DU IB FR 1MA1 0610

Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact

Distribuée par: DUPONT MEDICAL
ZAC de Ban la Dame
92, rue du Train à fil
54390 FROUARD
www.dupont-medical.com

Fabriqué par: Microlife Corporation, Taipei, Taiwan

CE 0044

Mandataire: Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau - Suisse

Importateur: Microlife France
27, rue Taitbout
75009 Paris - France

Made in China

COLSON est une marque deposée de DUPONT MEDICAL.

COLSON®

DUPONT

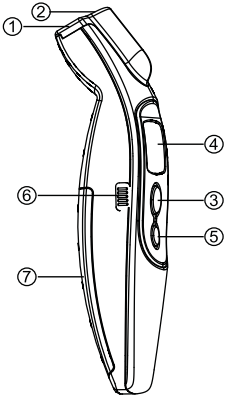
FlashTemp

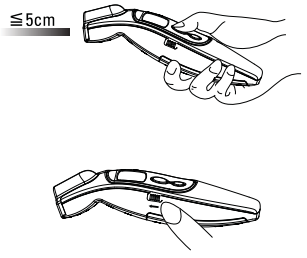
Thermomètre frontal

sans contact

www.dupont-medical.com

Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact





⑧

⑨

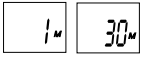
⑩

⑪

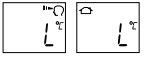
⑫

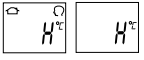
⑬

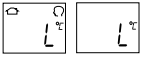
⑭

⑮ 

⑯

⑰ 

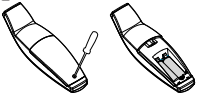
⑱ 

⑲ 

⑳

㉑

㉒

㉓ 

Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact

① Embout thermosensible
② Visée lumineuse
③ Bouton START
④ Ecran
⑤ Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
⑥ Sélecteur de mode
⑦ Couvercle du logement de la pile
⑧ Tous les segments sont affichés
⑨ Mémoire
⑩ Prêt à mesurer
⑪ Mesure effectuée
⑫ Mode objet
⑬ Signal d'usure de la pile
⑭ Mode mémoire
⑮ Rappel des 30 dernières mesures
⑯ Température mesurée trop élevée
⑰ Température mesurée trop basse
⑱ Température ambiante trop élevée
⑲ Température ambiante trop basse
⑳ Signal d'erreur
㉑ Aucun affichage
㉒ Pile déchargée
㉓ Remplacer la pile

Le Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact est un produit de haute qualité utilisant la technologie la plus récente et testé selon les normes internationales. Grâce à sa technologie unique, ce thermomètre assure pour chaque mesure une lecture stable, sans interférence de la chaleur environnante. L'appareil effectue un autocontrôle à chaque mise en marche pour toujours garantir des mesures conformes à la précision annoncée.
Ce thermomètre sans Contact se destine à des mesures périodiques et à la surveillance de la température corporelle à domicile. Il est conçu pour des personnes de tous les âges.
Ce thermomètre, qui a été testé cliniquement, s'avère précis et sûr lorsque les consignes du mode d'emploi sont bien respectées.
Veuillez lire ces instructions pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Partie appliquée du type BF

FR **Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact**
Mode d'emploi (1-10)

Sommaire

1. Les avantages de ce thermomètre
2. Importantes précautions d'emploi
3. Comment ce thermomètre mesure la température?
4. Affichage de contrôle et symboles
5. Instructions d'utilisation
6. Commutation entre Mode Corporel et Mode Objet
7. Comment appeler 30 mesures en mode mémoire?
8. Messages d'erreurs
9. Nettoyage et désinfection
10. Remplacement de la pile
11. Garantie
12. Caractéristiques techniques
13. Carte de garantie (voir verso)

1. Les avantages de ce thermomètre

Mesure en quelques secondes

La technologie infrarouge innovante permet les mesures sans contact avec la surface à mesurer garantissant des mesures sûres et hygiéniques en seulement quelques secondes.

Utilisation multiple (large étendue de mesure)

Ce thermomètre a la particularité d'offrir une large étendue de mesure, de 0 à 100.0 °C. L'appareil peut être utilisé pour mesurer la température corporelle, mais aussi pour mesurer la température de surface des éléments suivants:

- Température de surface du lait dans un biberon
- Température de surface d'un bain pour bébé
- Température ambiante

Précis et fiable

Grâce au mode d'assemblage de la sonde et à son capteur à rayons infrarouges perfectionné, cet instrument offre une mesure de la température aussi précise que sûre.

Agréable et facile d'utilisation

- Forme ergonomique qui rend l'utilisation du thermomètre simple et facile.
- Ce thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d'un enfant est possible.
- Ce thermomètre fournit des mesures rapides et est par conséquent agréable d'utilisation pour les enfants.

Affichage automatique de la mémoire

Le thermomètre affiche automatiquement la dernière mesure pendant 2 secondes lorsqu'il est mis en route.

Appel multiple de mesures
Les utilisateurs ont la possibilité d'appeler les 30 dernières mesures enregistrées quand l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre les variations de température.

Sûr et hygiénique
- Pas de contact direct avec la peau.
- Pas de risque de verre cassé et d'ingestion de mercure.
- Totalement sûr pour la prise de température des enfants.
- Un nettoyage de l'extrémité thermosensible avec un chiffon en coton imbibé d'alcool rend l'emploi de ce thermomètre complètement hygiénique.

Indication d'une température élevée
10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent au patient qu'il peut avoir de la fièvre.

Bip de détection intelligent pour le signalement de fin de mesure
Lors du balayage du centre du front vers la zone temporale, l'utilisateur peut être guidé par des bips sonores d'allure lente et rapide pour savoir à quel moment terminer la mesure.

2. Importantes précautions d'emploi

- Cet instrument est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une application incorrecte.
- **Ne jamais plonger cet instrument dans l'eau ou un autre liquide. Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section «Nettoyage et désinfection».**
- N'utilisez pas l'instrument si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier.
- Ne démontez jamais l'instrument.
- Un phénomène physiologique de base appelé vasoconstriction est susceptible de se produire au début de l'état fébrile. Il se caractérise par une peau relativement froide qui peut se traduire par une lecture anormalement basse en cas d'utilisation de ce type de thermomètre.
- Si la température mesurée ne concorde pas avec l'état du patient ou si elle est anormalement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes ou contrôlez-la en prenant la température corporelle de base.
- Cet instrument comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques»!

- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'instrument sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.
- Il convient de le protéger contre:
  - des températures extrêmes
  - des chocs et chutes
  - les saletés et la poussière
  - des rayons solaires directs
  - la chaleur et le froid
- Si vous comptez ne pas utiliser l'instrument pendant une période prolongée, prenez soin de retirer les piles.

AVERTISSEMENT:
L'utilisation de cet instrument ne peut dispenser de consulter le médecin. Cet instrument N'EST PAS étanche! Ne JAMAIS le plonger dans un liquide.

3. Comment ce thermomètre mesure la température?

Le thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par le front mais aussi celle émise par les objets. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température.
Les lectures de température obtenues par balayage au-dessus de la zone sourcilière fournissent une précision maximale.

4. Affichage de contrôle et symboles

- **Tous les segments sont affichés** ⑧ : Appuyer sur le bouton ON/OFF ⑤ pour allumer l'appareil; tous les segments sont affichés pendant 2 secondes.
- **Mémoire** ⑨ : La dernière mesure sera affichée automatiquement pendant 2 secondes.
- **Prêt à mesurer** ⑩ : L'appareil est prêt pour la mesure, le symbole «°C» clignote et le symbole front est affiché.
- **Mesure effectuée** ⑪ : La température est affichée à l'écran ④ avec le symbole «°C» et le symbole front.
  L'appareil est prêt pour la mesure suivante lorsque «°C» clignote à nouveau.
- **Signal d'usure de la pile** ⑬ : Quand l'appareil est allumé, le symbole pile continue de clignoter pour rappeler à l'usager de les changer.

5. Instructions d'utilisation

Mesure en mode corporel.

1. Appuyer sur le bouton Marche / Arrêt ⑤. L'écran ④ s'allume et tous les segments s'affichent pendant 2 secondes.
2. La dernière mesure s'affiche à l'écran pendant 2 secondes avec le symbole «**M**» ⑨.
3. Le symbole «**°C**» clignote, un bip sonore est émis. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi ⑩.
4. Avant chaque mesure, assurez vous que le thermomètre soit propre. Retirer tout trace de sueur, maquillage, cheveux. Orienter le thermomètre vers le centre du front, à une distance maximale de 5 cm.
5. **Appuyer et maintenir enfoncé le bouton START ③ et déplacer le thermomètre** du milieu du front vers la zone temporale droite ou gauche (environ 1cm au-dessus du sourcil). La visée lumineuse bleue indiquera la zone de mesure. Un bip sonore signale la fin de la mesure. Si la zone temporale n'a pas été atteinte avant le retentissement du bip sonore, recommencer la mesure comme décrit ci-dessus en déplaçant le thermomètre un peu plus rapidement.
6. Faire la lecture de la mesure sur l'écran. Le Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact convertit automatiquement la température prise en température rectale.

Mesure en mode objet

1. Glisser le sélecteur ⑥ vers le bas. Suivre les étapes 1 à 3 ci-dessus, puis orienter le thermomètre vers le centre de la surface à mesurer en respectant une distance de 5 cm maximum audessus de cette surface. Appuyer sur le bouton START ③. Un bip sonore signale la fin de la mesure.
2. Faire la lecture de la mesure sur l'écran.

NOTE:

- **Maintenir l'appareil à une température ambiante pendant 30 minutes avant son utilisation.**
- Eviter de prendre la mesure pendant ou après l'allaitement d'un bébé.
- Ranger le thermomètre dans un milieu approprié à l'abri de la chaleur, du soleil, de l'humidité. L'appareil n'est pas étanche.
- Ne pas boire ni manger ou faire de l'exercice avant/pendant la prise de température.
- Attendre le bip sonore de fin de mesure avant de déplacer l'appareil.
- Nettoyer soigneusement la sonde avec un tampon imbibé d'alcool et attendez 15 minutes avant de prendre la température d'un autre patient.
- 10 bips sonores et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD indiquent que la température peut être supérieure à 37.8 °C.
- Prendre la température toujours sur la même zone du front pour un résultat plus précis.

- En cas d'utilisation d'un thermomètre sans contact sur un nouveau né, nous recommandons de toujours vérifier le résultat obtenu avec une mesure prise en mode rectal.
- Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température et de ne retenir que la température la plus élevée:
  1. Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique.
  2. Lors de la première utilisation du thermomètre pour se familiariser avec son usage.
  3. Lors d'une mesure anormalement basse.
- Les prises de mesure effectuées sur des zones différentes ne peuvent pas être comparées entre elles car la température corporelle varie selon le site de mesure et le moment de la journée. La température corporelle est plus élevée en soirée et plus basse avant le réveil.

Plages des températures corporelles normales:
- Axillaire: 34.7 °C - 37.7 °C
- Buccale: 35.5 °C - 37.5 °C
- Rectale: 36.6 °C - 38.0 °C
- Le Thermomètre COLSON FLASHTEMP: 36.6 °C - 38.0 °C

6. Commutation entre Mode Corporel et Mode Objet

Pour passer du Mode Corporel au Mode Objet, glisser le sélecteur de mode ⑥ situé sur le côté du thermomètre vers le bas. Pour revenir au Mode Corporel glisser le sélecteur de mode vers le haut.

7. Comment appeler 30 mesures en mode mémoire?

Ce thermomètre peut afficher les 30 dernières mesures.

- **Mode mémoire** ⑭ : Lorsque le thermomètre est éteint, appuyer sur le bouton START ③ et relâcher pour accéder au mode mémoire. Le symbole mémoire «**M**» clignote.
- **Mesure 1 - dernier résultat** ⑮: Presser et relâcher le bouton START ③ pour appeler la dernière mesure. Affiche 1 puis la valeur mémorisée.
- **Mesure 30 - affichage successif**: Presser puis relâcher le bouton START ③ pour appeler successivement les 30 dernières mesures mémorisée.

  En pressant et en relâchant le bouton START ③ après l'affichage des 30 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1.

8. Messages d'erreurs

- **Température mesurée trop élevée** ⑯ : Affiche «**H**» quand la température mesurée dépasse 42,2 °C en mode corporel ou 100 °C en mode objet.
- **Température mesurée trop basse** ⑰ : Affiche «**L**» quand la température mesurée est inférieur à 34,0 °C en mode corporel ou 0 °C en mode objet.
- **Température ambiante trop élevée** ⑱ : Affiche «**H**» et « » quand la température ambiante est supérieure à 40,0 °C.
- **Température ambiante trop basse** ⑲ : Affiche «**L**» et « » quand la température ambiante est inférieur à 16,0 °C en mode corporel ou inférieur à 5,0 °C en mode objet.
- **Signal d'erreur** ⑳ : Dysfonctionnement de l'appareil.
- **Aucun affichage** ㉑ : Vérifier la bonne mise en place des piles ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->).
- **Signal pile usée** ㉒ : Si cet icone «▼» est le seul symbole affiché sur l'écran, les piles doivent être remplacées immédiatement.

9. Nettoyage et désinfection

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon en coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre et l'extrémité thermosensible. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas rayer la lentille de l'extrémité thermosensible et l'écran d'affichage.

10. Remplacement de la pile

Ce thermomètre est fourni avec 2 piles alcalines neuves longues durées de type AAA 1,5V. Les piles doivent être remplacées lorsque cet icône «▼» ㉒ est le seul symbole affiché à l'écran.

Utiliser un tournevis pour ouvrir le capot des piles ㉓.

Remplacez les piles – assurez-vous de la bonne polarité en vous basant sur les symboles placés dans le logement.

Les piles et instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

11. Garantie

Cet instrument est assorti d'une **garantie de 2 ans** à compter de la date d'achat. La garantie est seulement valable sur présentation de la carte dûment remplie par le revendeur (voir verso) avec la mention de la date d'achat ou le justificatif d'achat.

- La garantie couvre l'instrument. Elle ne s'applique pas aux piles et à l'emballage.
- Le fait d'ouvrir ou de modifier l'instrument invalide la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte, des piles déchargées, des accidents ou un non-respect des instructions d'emploi.

12. Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact
Etendue de mesure:	Mode Corporel: 34,0-42,2 °C Mode Objet: 0-100,0 °C
Résolution:	0,1 °C
Précision:	Laboratoire: ±0,2 °C, 36,0 ~ 39,0 °C
Affichage:	Ecran **LCD** (à cristaux liquides), 4 chiffres + symboles spéciaux
Signaux sonores:	• L'appareil est allumé et prêt pour la mesure: 1 bip bref • Effectuez une mesure complète: 1 bip long (1 s) si la mesure est inférieure à 37.8°C; 10 bips courts si la mesure est supérieure ou égale à 37.8°C • Erreur système ou dysfonctionnement: 3 bips courts
Mémoire:	• Auto-affichage de la dernière température mesurée • Affichage de 30 mesures en mode mémoire
Rétroéclairage:	• L'écran est éclairé 4 secondes en VERT à la mise sous tension de l'instrument. • L'écran est éclairé en VERT pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est inférieure à 37.8°C. • L'écran est éclairé en ROUGE pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est supérieure ou égale à 37.8°C.

Température de fonctionnement	Mode Corporel: 16-40,0 °C; Mode Objet: 5-40,0 °C 15 à 95% d'humidité relative max.
Température de stockage:	-20 °C à +50 °C; 15 à 95% d'humidité relative max.
Arrêt automatique:	1 minute environ après la fin de la mesure.
Pile:	2 x piles de 1,5 V; format AAA
Dimensions:	150 x 40 x 39 mm
Poids:	81 g (avec piles), 56 g (sans piles)
Référence aux normes:	ASTM E1965 IEC 60601-1 IEC 60601-1-2 (EMC)

Produit conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

D'après le Medical Product User Act, une vérification tous les deux ans est recommandée pour les professionnels. Se conformer à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut.

BON DE GARANTIE

Thermomètre COLSON FLASHTEMP sans contact

A retourner au service après-vente Dupont Medical, à l'adresse indiquée ci dessous:

Numéro de série (indispensable) : _____

Date d'achat : _____

Problemes : _____

_____

_____

Cachet du pharmacien

Nom et adresse du client

DUPONT MEDICAL
ZAC de Ban la Dame
92, rue du Train à fil
54390 FROUARD